



## Govern d'Andorra

# Sol·licitud de reconeixement acadèmic de qualificacions estrangeres d'ensenyament superior - Application for academic recognition of foreign higher education qualifications

### 1. Dades de la persona que sol·licita - Applicant's data

Nom i cognoms:  
*Full name*

NIA:  
*Administrative identification number*

Lloc i data de naixement:  
*Place and date of birth*

Núm. d'identificació personal / document d'identitat:  
*Personal identification number / ID No.*

Nacionalitat:  
*Nationality*

Adreça:  
*Address*

Codi Postal població:  
*Post code*

País:  
*Country*

Adreça electrònica:  
*Email address*

Núm. de telèfon:  
*Telephone*

### 2. Dades de l'accés a l'ensenyament superior - Previous degree allowing access to higher education

Titulació i/o prova amb la qual va accedir a l'ensenyament superior:  
*Qualification granting access to higher education*

### 3. Dades de les titulacions- Information of the qualifications

Nom de la titulació:  
*Name of the qualification*

Nom de la institució d'ensenyament superior:  
*Name of the higher education institution*

Data d'inici:  
*Start date*

Data de finalització:  
*End date*

Nom de la titulació (ompliu-ho en cas de tenir més d'una titulació):  
*Name of the qualification (if more than one qualification)*

Nom de la institució d'ensenyament superior:  
*Name of the higher education institution*

Data d'inici:  
*Start date*

Data de finalització:  
*End date*

### 4. Autorització, data i signatura - Authorisation, date and signature

Autoritzo l'àrea competent en matèria de reconeixement de titulacions estrangeres superior a obtenir dades i/o informació addicional relacionades amb els documents presentats per a la sol·licitud de demanda de reconeixement acadèmic de titulacions estrangeres.

*I authorise the competent department of recognition of foreign education qualifications to obtain additional data regarding the documents delivered for the application of recognition of foreign education qualifications.*

Lloc i data:  
*Place and date*

---

Signatura de la persona que sol·licita  
*Signature of the applicant*

---

### **Documentació que s'ha d'adjuntar - Documentation to attach**

---

- Fotocòpia del passaport o document d'identitat per als no andorrrans - *Copy of passport or identity card for non-Andorrans.*
- Currículum vitae - *Curriculum vitae.*
- Titulació que es vol reconèixer (1) (2) - *Qualification to be recognised (1) (2).*
- Suplement europeu al diploma de la titulació que es vol reconèixer per a les titulacions de l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior. Si no es disposa del suplement europeu al diploma, es pot lliurar un certificat de notes (1) (2) - *Diploma Supplement for qualifications of European Higher Education Area. If the Diploma Supplement is not available, a complete transcript of records can be delivered (1) (2).*
- Traducció jurada en català dels documents que no estiguin redactats en català, castellà o francès - *Sworn translation in Catalan of the documents that are not in Catalan, Spanish or French.*

Nota: (1) Els originals d'aquests documents han d'estar degudament legalitzats amb la postil·la de La Haia o bé legalitzats per via diplomàtica si el país emissor no és part del Conveni de la postil·la (La Haia, 5 d'octubre de 1961).

*Note: (1) The originals of these documents must be duly legalised with the Apostille of The Hague or legalised diplomatically if the country which issues the documents is not party of Convention of the Apostille (The Hague, 5 October 1961).*

Nota: (2) Si els originals d'aquests documents són electrònics i poden ser verificats a la seu electrònica de la institució que els ha emès, estan exempts de la legalització.

*Note: (2) If the originals of those documents are electronic and they can be verified on the electronic site of the institution which issued them, they are exempt from legalisation*

### **Legislació aplicable – Applicable legislation**

---

- Conveni sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior a la regió europea, fet a Lisboa l'11 d'abril de 1997 - *The Convention on the Recognition of Qualifications Concerning Higher Education in the European Region, signed in Lisbon on 11 April 1997.*
- Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior, fet a París el 25 de novembre de 2019 - *The Global Convention on the Recognition of Qualifications Concerning Higher Education, signed in Paris on 25 November 2019.*
- Llei 14/2018, del 21 de juny, de l'ensenyament superior - *Law 14/2018, of 21 June, of Higher Education.*
- Llei 29/2021, del 28 d'octubre, qualificada de protecció de dades personals - *Qualified Law 29/2021, of 28 October, of Protection of Personal Data.*
- Llei 7/2023, del 19 de gener, de text consolidat de creació del Marc andorrà de qualificacions - *Law 7/2023, of 19 January, of Consolidated text Creating the Andorran Qualifications Framework.*
- Llei 14/2023, del 3 de juliol, de text consolidat del Codi de l'Administració - *Law 14/2023, of 3 July, of Consolidated Text of the Administration Code.*
- Decret del 17-6-2020 pel qual s'aprova el Reglament de reconeixement de qualificacions d'ensenyament superior - *Decree of 17 June 2020 approving the Regulation of Recognition of Higher Education Qualifications.*
- Decret del 8-7-2020 pel qual s'aprova el Reglament d'ordenació de les titulacions d'ensenyament superior estatals - *Decree of 8 July 2020 approving the Regulation of Official Higher Education Qualifications.*

### **Drets i deures de la persona sol·licitant - Rights and duties of the applicant**

---

- Les persones sol·licitants tenen dret a un reconeixement acadèmic just i transparent - *Applicants have the right to a fair and transparent academic recognition.*
- El procediment de reconeixement acadèmic segueix les recomanacions establertes en el Conveni sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior a la regió europea, fet a Lisboa l'11 d'abril del 1997, els seus textos addicionals del Consell d'Europa i el Manual del Projecte de l'Àrea Europea de Reconeixement de la Comissió Europea - *The academic recognition procedure complies with the recommendations established in the Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region, Lisbon 11 April 1997, with the additional texts of the Council of Europe and with the European Area of Recognition Project Manual of the European Commission (EAR Manual).*
- El termini per resoldre aquesta sol·licitud és de dos mesos a comptar de la data d'entrada de tots els documents que s'indiquen en el formulari. Es pot prorrogar aquest termini un mes, amb la notificació prèvia a la persona interessada, si es considera necessari obtenir informació complementària o si hi ha un retard motivat en la resolució de la sol·licitud - *Decisions on recognition shall be made before two months from the date of entry of all the documents indicated in the form. This period may be extended one month, prior notification to the applicant, when it is considered necessary to obtain additional information or when there is a reasoned delay in the resolution of the application.*